



Bienvenue à ***Nous comptons tous*** : Recensement des élèves du Hamilton-Wentworth District School Board (HWDSB) de la 5^e à la 12^e année.

Nous souhaitons te poser une série de questions pour en savoir plus sur toi. Elles aideront ton école à mieux répondre à tes besoins ainsi qu'à ceux des autres élèves. Voici quelques renseignements que tu devrais connaître concernant le recensement :

- *Tu auras besoin d'environ 20 à 30 minutes pour répondre aux questions du recensement. Prends ton temps pour répondre à chaque question. Il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses.*
- *Chaque question commence par une explication de la raison pour laquelle le HWDSB pose cette question et fournit les définitions de termes. Tu peux en apprendre davantage en consultant le glossaire et les questions fréquemment posées. Si tu as une question, n'hésites pas à en discuter avec le personnel scolaire ou ton enseignant.*
- *Le recensement est confidentiel. Tes réponses ne permettront jamais de vous identifier, toi et ta famille.*
- *La participation à ce recensement est facultative. Si tu ne te sens pas à l'aise de répondre à une question, sélectionne « Je préfère ne pas répondre » et passe à la question suivante.*
- *Si la participation au recensement des élèves te rend mal à l'aise ou te perturbe, et que tu souhaites obtenir de l'aide, dis-le au personnel scolaire ou à d'autres personnes de ton école pour qu'ils te mettent en contact avec quelqu'un qui peut t'aider.*

Nous te remercions de ta participation!

Pour en savoir plus et trouver des définitions, consulte le site www.hwdsb.on.ca/weallcount



1. Langues

Pourquoi posons-nous cette question? Nous posons des questions sur tes langues pour mieux comprendre nos élèves et préciser les besoins en matière de nouveaux programmes dans nos écoles et afin de nous assurer que les élèves et les familles nous comprennent. Nous énumérons les langues qui étaient les plus courantes au HWDSB et en Ontario selon le recensement canadien de 2016.

1.1. Quelle est ta langue ou tes langues maternelles (la ou les premières langues que tu as apprises à parler)?

Sélectionne toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Albanais | <input type="checkbox"/> Hébreu | <input type="checkbox"/> Espagnol |
| <input type="checkbox"/> American Sign Language (ASL) | <input type="checkbox"/> Hindi | <input type="checkbox"/> Swahili |
| <input type="checkbox"/> Amharique | <input type="checkbox"/> Hongrois | <input type="checkbox"/> Tagalog |
| <input type="checkbox"/> Arabe | <input type="checkbox"/> Inuktitut | <input type="checkbox"/> Tamoul |
| <input type="checkbox"/> Bengali | <input type="checkbox"/> Coréen | <input type="checkbox"/> Turc |
| <input type="checkbox"/> Bosniaque | <input type="checkbox"/> Kurde | <input type="checkbox"/> Russe |
| <input type="checkbox"/> British Sign Language (BSL) | <input type="checkbox"/> Mandarin | <input type="checkbox"/> Ukrainien |
| <input type="checkbox"/> Cantonais | <input type="checkbox"/> Michif | <input type="checkbox"/> Ourdou |
| <input type="checkbox"/> Cambodgien | <input type="checkbox"/> Mohawk | <input type="checkbox"/> Vietnamien |
| <input type="checkbox"/> Cayuga | <input type="checkbox"/> Ojibwé | <input type="checkbox"/> Yoruba |
| <input type="checkbox"/> Croate | <input type="checkbox"/> Polonais | <input type="checkbox"/> Si la langue n'est pas listée ci-dessus, précise-la ici : _____ |
| <input type="checkbox"/> Dari | <input type="checkbox"/> Portugais | <input type="checkbox"/> Je ne suis pas sûr |
| <input type="checkbox"/> Anglais | <input type="checkbox"/> Pendjabi | <input type="checkbox"/> Je préfère ne pas répondre |
| <input type="checkbox"/> Persan | <input type="checkbox"/> Langue des signes québécoise (LSQ) | |
| <input type="checkbox"/> Français | <input type="checkbox"/> Russe | |
| <input type="checkbox"/> Grec | <input type="checkbox"/> Serbe | |
| <input type="checkbox"/> Gujarati | <input type="checkbox"/> Somalien | |



1.2. Quelles langues parles-tu le plus souvent à la maison? Sélectionne toutes les réponses qui s'appliquent.

<input type="checkbox"/> Albanais	<input type="checkbox"/> Hébreu	<input type="checkbox"/> Espagnol
<input type="checkbox"/> American Sign Language (ASL)	<input type="checkbox"/> Hindi	<input type="checkbox"/> Swahili
<input type="checkbox"/> Amharique	<input type="checkbox"/> Hongrois	<input type="checkbox"/> Tagalog
<input type="checkbox"/> Arabe	<input type="checkbox"/> Inuktitut	<input type="checkbox"/> Tamoul
<input type="checkbox"/> Bengali	<input type="checkbox"/> Coréen	<input type="checkbox"/> Turc
<input type="checkbox"/> Bosniaque	<input type="checkbox"/> Kurde	<input type="checkbox"/> Russe
<input type="checkbox"/> British Sign Language (BSL)	<input type="checkbox"/> Mandarin	<input type="checkbox"/> Ukrainien
<input type="checkbox"/> Cantonais	<input type="checkbox"/> Michif	<input type="checkbox"/> Ourdou
<input type="checkbox"/> Cambodgien	<input type="checkbox"/> Mohawk	<input type="checkbox"/> Vietnamien
<input type="checkbox"/> Cayuga	<input type="checkbox"/> Ojibwé	<input type="checkbox"/> Yoruba
<input type="checkbox"/> Croate	<input type="checkbox"/> Polonais	<input type="checkbox"/> Si la réponse n'est pas listée ci-dessus, précisez la langue : _____
<input type="checkbox"/> Dari	<input type="checkbox"/> Portugais	<input type="checkbox"/> Je ne suis pas sûr
<input type="checkbox"/> Anglais	<input type="checkbox"/> Pendjabi	<input type="checkbox"/> Je préfère ne pas répondre
<input type="checkbox"/> Persan	<input type="checkbox"/> Langue des signes québécoise (LSQ)	
<input type="checkbox"/> Français	<input type="checkbox"/> Russe	
<input type="checkbox"/> Grec	<input type="checkbox"/> Serbe	
<input type="checkbox"/> Gujarati	<input type="checkbox"/> Somalien	

2. Identité autochtone

Pourquoi posons-nous cette question? Les conseils scolaires sont tenus de recueillir des renseignements sur l'identité autochtone des élèves afin d'aider à reconnaître et à comprendre le racisme et la marginalisation dont sont victimes les peuples autochtones en raison du colonialisme et des traumatismes intergénérationnels, et à lutter contre ces deux fléaux. Pour les peuples autochtones, l'anticolonialisme est plus vaste que l'antiracisme, car il reconnaît les droits inhérents des Autochtones, leur souveraineté et leur droit à l'autodétermination, conformément à la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones. Cette question du recensement vise à reconnaître les obstacles systémiques et à comprendre les expériences distinctes des élèves autochtones. Il cherche surtout à détecter des lacunes beaucoup plus vastes et systémiques. Il ne remplace pas le programme d'auto-identification autochtone du HWDSB, qui sert à planifier des programmes spécifiques.

Est-ce que tu te considères Autochtone de l'île de la Tortue (Amérique du Nord)? Si oui, sélectionne toutes les réponses qui s'appliquent.

- Non
- Oui, Premières Nations (Confédération de Haudenosaunis— Mohawk, Cayuga, bande des Oneida, etc.; Ojibwé — Bande des Mississaugas de Credit; Cri; Déné; Pied-noir, etc.)
- Oui, Métis (descendant de la communauté métisse historique)
- Oui, Inuit (Labradormiut ; Nunavimmiut; Nunatsiarmiut; Kivallirmiut; etc.)
- Oui, mais la réponse n'est pas listée ci-dessus. Précisez laquelle : _____
- Je ne suis pas sûr
- Je préfère ne pas répondre



3. Ethnicité

Pourquoi posons-nous cette question? L'origine ethnique englobe l'origine ethnique et l'origine culturelle. Les groupes ethniques ont une identité, un patrimoine, une ascendance ou un passé historique communs et présentent souvent des caractéristiques culturelles, linguistiques et religieuses identifiables. Même au sein des groupes raciaux, le racisme systémique peut différer en raison des origines ethniques. Les conseils scolaires sont tenus de recueillir des renseignements sur l'origine ethnique des élèves afin d'aider à cerner, à comprendre et à surveiller le racisme systémique, la marginalisation et les disparités de résultats qu'ils peuvent subir en fonction de leur origine ethnique. La collecte de ces renseignements peut nous aider à offrir des programmes et des services adaptés à la culture. Nous dressons la liste des origines ethniques les plus courantes en Ontario selon le recensement canadien de 2016, incluant notamment des exemples provenant de différentes régions du monde.

Quelle est ton origine ethnique ou culturelle? Sélectionne toutes les réponses qui s'appliquent.

Par exemple, si tu te considères Jamaïco-Canadien, tu peux sélectionner à la fois « Canadien » et « Jamaïcain ».

<input type="checkbox"/> Ojibwée	<input type="checkbox"/> Anglais	<input type="checkbox"/> Iranienne	<input type="checkbox"/> Métisse	<input type="checkbox"/> Somalien
<input type="checkbox"/> Canadienne	<input type="checkbox"/> Philippine	<input type="checkbox"/> Irlandaise	<input type="checkbox"/> Micmaque	<input type="checkbox"/> Sri-lankaise
<input type="checkbox"/> Chinoise	<input type="checkbox"/> Français	<input type="checkbox"/> Italienne	<input type="checkbox"/> Nigériane	<input type="checkbox"/> Syrienne
<input type="checkbox"/> Colombienne	<input type="checkbox"/> Canadienne- française	<input type="checkbox"/> Jamaïcaine	<input type="checkbox"/> Ojibwée	<input type="checkbox"/> Trinidadienne
<input type="checkbox"/> Crie	<input type="checkbox"/> Ghanéenne	<input type="checkbox"/> Juive	<input type="checkbox"/> Pakistanaise	<input type="checkbox"/> Ukrainien
<input type="checkbox"/> Cubaine	<input type="checkbox"/> Allemande	<input type="checkbox"/> Coréen	<input type="checkbox"/> Polonais	<input type="checkbox"/> Si la réponse n'est pas listée ci- dessus, précise ton origine ethnique : _____
<input type="checkbox"/> Néerlandaise	<input type="checkbox"/> Guyanienne	<input type="checkbox"/> Libanaise	<input type="checkbox"/> Portugais	<input type="checkbox"/> Je ne suis pas sûr
<input type="checkbox"/> Indienne d'Asie	<input type="checkbox"/> Iroquoise	<input type="checkbox"/> Libérienne	<input type="checkbox"/> Écossaise	<input type="checkbox"/> Je préfère ne pas répondre
<input type="checkbox"/> Égyptienne	<input type="checkbox"/> Inuite			

4. Identité raciale

Pourquoi posons-nous cette question? Les conseils scolaires sont tenus de recueillir des renseignements sur l'identité raciale des élèves afin d'aider à reconnaître et à surveiller le racisme systémique, notamment la façon dont les personnes racialisées peuvent faire l'objet d'un traitement ou d'un accès inéquitable aux programmes et aux services, et à lutter contre ce problème. La race est une catégorie sociale, ce qui signifie qu'elle est souvent imposée par la société. La race est différente du groupe ethnique et de la religion. On classe souvent les autres dans une certaine « race » en fonction de la façon dont nous les percevons et les traitons. L'utilisation de catégories raciales qui mesurent et reflètent la façon dont un individu peut être décrit par les autres permet de mieux cerner les expériences et le traitement de cette personne dans la société. Nous dressons la liste des catégories qui, bien que non fondées sur la science ou la biologie, sont couramment utilisées en Ontario.

Dans notre société, les gens sont souvent décrits par leur race ou leur origine raciale. Quels groupes raciaux te décrivent le mieux? Sélectionne toutes les réponses qui s'appliquent.



<input type="checkbox"/> Noir	(p. ex., ascendance africaine, afro-antillaise, afro-canadienne)
<input type="checkbox"/> Originaire de l'Asie orientale	(p. ex., ascendance chinoise, coréenne, japonaise, taïwanaise)
<input type="checkbox"/> Autochtone	(p. ex., membre des Premières Nations, ascendance métisse ou inuite)
<input type="checkbox"/> Hispanique	(p. ex., d'origine latino-américaine, brésilienne, mexicaine, cubaine, chilienne)
<input type="checkbox"/> Personne originaire du Moyen-Orient	(p. ex., origine arabe, perse, asiatique occidentale, afghane, égyptienne, iranienne, libanaise, turque, kurde, etc.)
<input type="checkbox"/> Asiatique du Sud	(p. ex., Sud_Asiatique, Indien, Pakistanais, Bangladais, Sri-Lankais, Indo-Antillais, etc.)
<input type="checkbox"/> Asiatique du Sud-Est	(p. ex., Philippin, Vietnamiens, Cambodgien, Thaïlandais, Indonésien, originaire d'un autre pays d'Asie du Sud-Est)
<input type="checkbox"/> Blanc	(p. ex., Français, Italien, Allemand, d'ascendance européenne)
<input type="checkbox"/> Si la réponse n'est pas listée ci-dessus, précisez la langue : _____	
<input type="checkbox"/> Je ne suis pas sûr	
<input type="checkbox"/> Je préfère ne pas répondre	

5. Religion et appartenance spirituelle

Pourquoi posons-nous cette question? La religion désigne l'auto-identification ou l'affiliation à une confession ou à un groupe religieux, ou à toute autre communauté ou système de croyances et de pratiques spirituelles définis par la religion. Les conseils scolaires sont tenus de recueillir des renseignements sur la religion des élèves afin d'aider à reconnaître et à surveiller le racisme systémique et les disparités de résultats auxquels les gens peuvent être confrontés en raison de leur religion ou de leur religion perçue, et à lutter contre ce phénomène. On peut traiter certaines personnes différemment en fonction de leur religion, ou de leur religion perçue, ce qui peut avoir des répercussions négatives sur elles et causer des problèmes d'inégalité. L'islamophobie et l'antisémitisme sont des exemples de la façon dont les gens peuvent être victimes de discrimination liée à la fois à la religion et à la race.

Quelle est ta religion, ton irréligion ou ton appartenance spirituelle? Sélectionne toutes les réponses qui s'appliquent.

<input type="checkbox"/> Agnosticisme (doctrine où l'on estime que l'existence de Dieu est inconnue ou inconnaissable, où l'on ne confirme ni n'infirme l'existence d'une puissance supérieure)	<input type="checkbox"/> Sikhisme	<input type="checkbox"/> Spiritualité non religieuse (état d'une personne ayant des croyances et la foi, mais sans cadre religieux, et mettant l'accent sur la croissance personnelle et la paix intérieure)
<input type="checkbox"/> Athéisme (doctrine où l'on ne croit pas à l'existence de Dieu ni des dieux)	<input type="checkbox"/> Humanisme (doctrine où l'on croit que l'expérience humaine et la pensée rationnelle constituent la seule source de connaissance et de code moral à suivre)	<input type="checkbox"/> Wiccanisme
<input type="checkbox"/> Baháisme	<input type="checkbox"/> Spiritualité autochtone	<input type="checkbox"/> Zoroastrisme
<input type="checkbox"/> Bouddhisme	<input type="checkbox"/> Jaïnisme	<input type="checkbox"/> Aucune affiliation religieuse ou spirituelle
<input type="checkbox"/> Christianisme (p. ex., catholicisme, protestantisme, orthodoxie)	<input type="checkbox"/> Juive	<input type="checkbox"/> Si la réponse n'est pas listée ci-dessus, précisez ta religion : _____
<input type="checkbox"/> Hindouisme	<input type="checkbox"/> Islam	<input type="checkbox"/> Je ne suis pas sûr
	<input type="checkbox"/> Paganisme	<input type="checkbox"/> Je préfère ne pas répondre



6. Identité de genre

Pourquoi posons-nous cette question? L'identité de genre est la conviction intime d'être une femme, un homme, les deux, ni l'un ni l'autre ou n'importe où dans l'éventail des genres, qui peut ou non correspondre au sexe assigné à la naissance (p. ex., homme, femme, personne intersexuée). Les stéréotypes et les préjugés fondés sur le genre et l'identité de genre sont courants et contribuent à des résultats négatifs et discriminatoires dans les écoles. La collecte de renseignements sur l'identité de genre des élèves permet de reconnaître, de surveiller la discrimination systémique et les disparités de résultats auxquelles les élèves peuvent être confrontés en raison de leur genre, de leur identité de genre et de leur expression de genre, et de lutter contre cette discrimination.

6.1. Quelle est ton identité de genre? Sélectionne toutes les réponses qui s'appliquent.

- Garçon ou homme (masculin)
- Personne bigenre (personne qui s'identifie comme ayant deux genres)
- Personne au genre fluide (se dit d'une personne dont l'identité ou l'expression de genre fluctue dans le spectre de genre)
- Personne au genre non conforme (fait de ne pas être en accord avec les associations culturelles faites dans une société donnée sur le sexe assigné à la naissance)
- Fille ou femme (féminin)
- Non-binaire (se dit d'une personne dont l'identité de genre ne s'harmonise pas au concept binaire du genre tel qu'homme (garçon) ou femme (fille))
- Personne en questionnement (se dit d'une personne qui n'est pas sûre de son identité de genre)
- Personne trigenre (personne dont l'identité de genre oscille entre trois genres (homme, femme ou toute identité non-binaire))
- Personne bispirituelle (Autochtone dont l'identité de genre ou l'identité spirituelle comprend des esprits masculins, féminins ou non binaires)
- Si la réponse n'est pas listée ci-dessus, précise ton identité : _____
- Je ne suis pas sûr
- Je préfère ne pas répondre

6.2. Les personnes transgenres ont une identité de genre différente de celle qui leur a été attribuée à la naissance. Es-tu transgenre? Choisis une seule réponse.

- Oui
- Non
- Je préfère décrire ou expliquer ma réponse _____
- Je ne suis pas sûr
- Je préfère ne pas répondre

7. Orientation sexuelle

Pourquoi posons-nous cette question? L'orientation sexuelle désigne l'attraction physique, romantique et émotionnelle pour des personnes du même sexe ou du sexe opposé, ou l'absence d'attraction. Les stéréotypes et les préjugés fondés sur l'orientation sexuelle sont courants et peuvent contribuer à des expériences négatives et à des résultats discriminatoires à l'école. La collecte de ces renseignements permet de reconnaître et de surveiller la discrimination systémique et les disparités de résultats auxquelles les élèves peuvent être confrontés en raison de leur orientation sexuelle, et de lutter contre cette discrimination.

Quelle est ton orientation sexuelle? Sélectionne toutes les réponses qui s'appliquent.

- Asexualité (se dit d'une personne qui n'éprouve aucune attraction sexuelle pour les autres)
- Bisexualité (se dit d'une personne qui est attirée physiquement, sexuellement et émotionnellement par les hommes et les femmes)
- Homosexualité masculine (se dit d'un homme qui est physiquement, sexuellement et émotionnellement attiré par d'autres hommes)
- Homosexualité féminine (se dit d'une femme qui est attirée physiquement, sexuellement et émotionnellement presque exclusivement par d'autres femmes)
- Pansexualité (se dit d'une personne qui est attirée physiquement, sexuellement et émotionnellement par d'autres personnes, sans être limitée par son sexe ou son identité de genre)
- Allosexualité (se dit d'une personne dont l'orientation sexuelle ou l'identité de genre va à l'encontre du modèle social hétéronormatif)
- En questionnement (se dit d'une personne qui n'est pas sûre de son identité de genre)
- Hétérosexualité (se dit d'une personne qui est attirée physiquement, sexuellement et émotionnellement presque exclusivement par une personne du sexe opposé)
- Bispiritualité (se dit d'un Autochtone dont l'identité de genre ou l'identité spirituelle comprend des esprits masculins, féminins ou non binaires)
- Si la réponse n'est pas listée ci-dessus, précise ton orientation : _____
- Je ne suis pas sûr
- Je préfère ne pas répondre

8. Handicap

Pourquoi posons-nous cette question? Un handicap peut être physique, mental, comportemental, développemental, sensoriel, communicationnel ou une combinaison de ces éléments. Les obstacles tels que les environnements difficiles d'accès (comme l'école, les magasins ou les lieux publics), les attitudes négatives et les obstacles à l'information contribuent à l'expérience de la personne handicapée. Certaines personnes déclarent avoir un handicap en raison d'un état de santé permanent ou à long terme qui les empêche de fonctionner dans un environnement qui n'est pas totalement inclusif et accessible. Le handicap d'une personne peut être diagnostiqué ou non. Il peut être caché ou visible. Certains élèves handicapés peuvent tirer parti d'un plan personnalisé à l'école pour les aider (un Plan d'enseignement individualisé), mais d'autres non.



8.1 Te considères-tu comme une personne souffrant d'un ou de plusieurs handicaps? Choisis une seule réponse.

- Oui
- Non
- Je préfère décrire ou expliquer ma réponse _____
- Je ne suis pas sûr
- Je préfère ne pas répondre

8.2 Si oui, sélectionne toutes les réponses qui s'appliquent.

- Dépendance(s)
- Trouble déficitaire de l'attention
- Trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité
- Trouble du spectre de l'autisme
- Problème de santé chronique
- Déficience intellectuelle et troubles du développement
- Syndrome d'alcoolisation fœtale
- Handicap auditif
- Problème d'apprentissage
- Problème de mémoire
- Troubles de la santé mentale
- Douleur
- Handicap physique ou fonctionnel, ou problème de mobilité
- Trouble de la vue
- Troubles de la parole et du langage
- Si la langue n'est pas listée ci-dessus, précise-la ici : _____
- Je ne suis pas sûr
- Je préfère ne pas répondre

9. Statut au Canada

Pourquoi posons-nous cette question? Les élèves qui ne sont pas nés au Canada (p. ex. les nouveaux arrivants, les immigrants, etc.) éprouvent des problèmes qui leur sont propres en matière d'éducation. La collecte de ces renseignements permet de reconnaître et de surveiller la discrimination systémique et les disparités dans les services et les résultats auxquels les élèves peuvent être confrontés en raison de leur statut d'immigration et de leur lieu de naissance, et de lutter contre ce phénomène.

9.1 Es-tu né au Canada?

- Oui
- Non
- Je préfère décrire ou expliquer ma réponse _____
- Je ne suis pas sûr
- Je préfère ne pas répondre



9.2 Es-tu _____ Sélectionne toutes les réponses qui s'appliquent.

- Citoyen canadien
- Membre d'une communauté, d'une nation ou d'une bande autochtone (p. ex. membre des Premières Nations, Inuit, Métis), as-tu le statut d'Indien (selon le gouvernement fédéral ou la *Loi sur les Indiens*) ou es-tu Indien non inscrit
- Un étudiant étranger (inscrit grâce à un permis d'études)
- Un immigrant ayant obtenu le droit d'établissement ou un résident permanent
- Un réfugié au sens de la Convention
- Un demandeur d'asile
- une personne sans papiers
- Si la réponse n'est pas listée ci-dessus, précise ton statut : _____
- Je ne suis pas sûr
- Je préfère ne pas répondre

Document de travail